

⚠ 皆様が安全に・正しく作業していただく為の注意事項です!!

■ 作業前の点検事項

Please check before work
请在工作前检查

作業中の破損事故を避けるため、研削工具は使用前にヒビ割れ、軸の曲がり等の異常が無いか確認すること。また、使用前に空転を3分間以上し、芯振れが無いことを確認すること。

To exclude beforehand the possibility of breakdown during work, check and confirm that there is neither crack nor bent of shaft in the tool. Do the rotation test for more than 3 minutes before use and confirm there is no axis deflection.

为了事先排除工作过程中发生事故的可能性，请检查并确认工具中的轴没有裂纹或弯曲。在使用前进行旋转测试3分钟以上，并确认没有轴偏斜。

■ オーバーハングについて

Notes on overhang
悬垂注意事项

作業中の芯振れや破損事故を避けるため、軸付研削工具をグラインダーに取り付ける時、軸をしっかり奥まで差し込んで使用すること。

In order to avoid runout and damage accidents during work, when installing the grinding tool with shaft to the grinder, make sure that the shaft is fully inserted.

为了避免工作中的跳动和损坏事故，将带轴磨具安装到机头上时，请确保轴已完全插入。

■ 回転工具の使用上の注意

Notes on using the rotary tool
使用旋转工具的注意事项

研削工具の破損や芯振れを防ぐため、表示の最高使用回転数を超えて使用しないこと。

研削工具は、折れたり曲がったりすることがあるので、無理な角度、過度の加圧で使用しないこと。

本来の性能と安全が損なわれるため、研削工具を改造しないこと。

To exclude the possibility of breakdown or axis deflection, do not use the tool at rotation speed exceeding the maximum specified r.p.m.

Do not use the tool at an unreasonable angle nor apply an excessive pressure to it, as the tool can be broken or bent.

To ensure and preserve the proper performance and safety, do not remake or tamper with the tool.

为排除故障或轴偏斜的可能性，请勿以超过最大规定转速的转速使用工具。不要以不合理的角度使用工具，也不要工具上施加过大的压力，否则会导致工具折断或弯曲。为确保并保持适当的性能和安全性，请勿修改研磨工具。

ネイル・フットケアにおいて、ビットを必要以上に強く押し当たり、回転数が速いと発生した摩擦熱が原因で皮膚に軽度のやけどを負ったりする事があります。また、切れ味の鈍くなったカッターや、目が詰まったカーボラダム、サンドペーパービットは新品のビットに比べ、削る能力の低下を気づかず使用しがちです。施術前にビットの点検を行い、切れ味の衰えたビットは新品交換をおこないましょう。また、回転数は適切に常時注意をしましょう。コントローラーのボリュームにマークをつけるなどしてビットの適正回転数を覚えておきましょう。

In nail and foot care, if you push the bit harder than necessary or if the rotational speed is too high, the frictional heat generated may cause a slight burn to the skin. In addition, sometimes people tend to use blunt cutters or clogged carborundum and sandpaper bits without noticing the reduction in cutting ability compared to new ones. Always check the bit before starting the procedure and replace any blunt bit with a new one. In addition, always ensure that the rotational speed is appropriate. Make sure you remember the proper rotational speed for the bit by marking the controller knob or taking similar steps.

在指甲和脚部护理中，如果用力推动钻头或旋转速度过高，则产生的摩擦热可能会导致皮肤轻微灼伤。另外，有时人们倾向于使用钝刀或堵塞的金刚砂和砂纸刀头，而没有注意到与新刀相比切削能力下降。在开始操作之前，请务必检查一下钻头，并用新的钻头更换。此外，请始终确保转速合适。通过标记控制器旋钮或采取类似步骤，确保记住适当的钻头转速。

